



## UNIVERSITÀ DI PISA

### LINGUA E TRADUZIONE: LINGUA FRANCESE II

---

#### CHARLES BARONE

Anno accademico

2016/17

CdS

LINGUE E LETTERATURE STRANIERE

Codice

070LL

CFU

9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LINGUA E TRADUZIONE: LINGUA FRANCESE II	L-LIN/04	LEZIONI	54	CHARLES BARONE

#### Obiettivi di apprendimento

##### *Conoscenze*

L'esame delle modalità di variazione (diacronica, diatopica, diastratica, diafasica e diamesica) della lingua francese mira a incrementare la competenza di comprensione scritta, nonché a individuare le strategie più adeguate nella interpretazione e riformulazione in francese e nella resa in italiano delle peculiarità morfosintattiche e lessicali.

##### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Verifica scritta al termine del corso e colloquio finale con il docente.

##### *Capacità*

Incrementare la competenza di comprensione scritta.

##### *Modalità di verifica delle capacità*

Verifica scritta al termine del corso.

#### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

Il corso presuppone, per gli studenti di secondo anno, un livello di competenza linguistica A2 (Quadro Europeo di Riferimento), per quelli di terzo anno un livello B1.

#### Indicazioni metodologiche

Lezioni frontali, con ausilio di slide.

#### Programma (contenuti dell'insegnamento)

L'esame delle modalità di variazione (diacronica, diatopica, diastratica e diafasica) della lingua francese mira a incrementare la competenza di comprensione scritta, nonché a individuare le strategie più adeguate nella interpretazione e riformulazione in francese e nella resa in italiano delle peculiarità morfosintattiche e lessicali.

Al corso sono affiancate le esercitazioni scritte e orali svolte dai Collaboratori ed Esperti Linguistici (CEL). Per indicazioni su questi lettori, lo studente utilizzerà la piattaforma Moodle del Centro Linguistico (CLI) <https://elearning.cli.unipi.it/> o si rivolgerà direttamente ai CEL.

#### Bibliografia e materiale didattico

- Antoine G. & Cerquiglini B. (eds), Histoire de la langue française 1945-2000, Paris, CNRS, 2000 (da p. 25 a p. 197);
  - Detey S., Durand J., Laks B. & Lyche C., Les variétés du français parlé dans l'espace francophone. Ressources pour l'enseignement, Paris, Ophrys, 2010;
  - Gadet F., La variation sociale en français, Paris, Ophrys, 2e éd. 2007;
  - Lehmann A. & Martin-Berthet F., Introduction à la lexicologie, Paris, Nathan, 2000 [Dunod, 1998]
- Ulteriori indicazioni bibliografiche saranno fornite durante il corso.

#### Indicazioni per non frequentanti

Il programma di esame è valido sia per gli studenti frequentanti che non frequentanti.



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

### Modalità d'esame

Orale in lingua francese con visione verifica scritta di fine corso e domande su contenuti corso.

*Ultimo aggiornamento 14/11/2016 17:27*